

# Gryphon™ L GD4300

Lector de mano por rayos láser de códigos de barras, con cable, para uso general



**Guía de Referencia Rápida**

**Datalogic Scanning, Inc.**

959 Terry Street

Eugene, OR 97402

USA

Telephone: (541) 683-5700

Fax: (541) 345-7140

© Datalogic, Inc. 2009-2013

Trabajo no publicado. Todos los derechos reservados. Queda prohibido reproducir o transmitir este documento o los procedimientos aquí descritos de la manera que sea o por los medios que fuese sin el consentimiento previo escrito de Datalogic Scanning, Inc. o de sus subsidiarias o afiliadas ("Datalogic" o "Datalogic Scanning"). Por el presente, se otorga a los propietarios de productos Datalogic una licencia no exclusiva y revocable para reproducir y transmitir este documento para los fines comerciales internos del comprador. El comprador no podrá eliminar ni modificar los avisos de patentamiento, incluidos los avisos de copyright, que figuren en este documento y debe verificar que todos los avisos estén presentes en cualquier reproducción que se haga de este documento.

Si se publicasen versiones corregidas de este manual en el futuro, podrá solicitar una copia impresa de ellas a un representante de Datalogic. También puede descargar una versión electrónica de esas versiones corregidas del sitio Web de Datalogic ([www.datalogic.com](http://www.datalogic.com)) u obtener una copia en el formato adecuado. Si visita nuestro sitio Web y desea hacer algún comentario o sugerencia sobre ésta u otra publicación de Datalogic, hágalo a través de la página "Contact Datalogic" (Comunicarse con Datalogic).

**Aviso legal**

Datalogic ha tomado medidas razonables para que la información contenida en este manual sea completa y precisa. Sin embargo, Datalogic se reserva el derecho de modificar cualquiera de las especificaciones incluidas, en cualquier momento y sin aviso previo.

Datalogic y el logotipo de Datalogic son marcas registradas de Datalogic S.p.A. en muchos países, incluidos Estados Unidos y la Unión Europea. Todas las demás marcas y nombres de productos a los que aquí se hace referencia pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Magellan es una marca registrada de Datalogic Scanning, Inc. en muchos países, incluidos los Estados Unidos. All-Weighs, FirstStrike y Surround-Scan son marcas registradas de Datalogic Scanning, Inc. en los Estados Unidos. OmegaTrek, Produce Rail, Productivity Index Reporting y SmartSentry son todas marcas comerciales pertenecientes a Datalogic Scanning, Inc.

**Patentes**

Es posible que este producto esté cubierto por una o más de las siguientes patentes:

Patentes de diseño: CN ZL200830142386.5; CN ZL200930006852.1; EP870787; USD599799; USD606076

Patentes de utilidad: EP0789315B1; EP1128314B1; EP1128315B1; EP1396811B1; EP1413971B1; EP1942442B1; US5481098; US5493108; US5992740; US6454168; US6494376; US6517003; US6561427; US6808114; US6997385; US7387246

Otras patentes pendientes.

# Table of Contents

|  |    |
|--|----|
| Directivo sobre productos de software .....                              | 6  |
| Los clientes y el apoyo técnico del software .....                       | 6  |
| Características técnicas .....   | 7  |
| Cable de conectar/desconectar .....                                      | 9  |
| Interfaz para conexión con la terminal principal .....                   | 9  |
| Interfaz para conexión con el teclado .....                              | 9  |
| Interfaz RS-232 .....  | 9  |
| Interfaz con USB .....   | 10 |
| Apunte y escanee .....   | 10 |
| Partes del lector de imágenes .....                                      | 11 |
| Modos de hacer el escán .....  | 11 |
| La limpieza .....  | 14 |
| Identificación de problemas .....  | 15 |
| Indicaciones del LED y del bíper .....                                   | 16 |
| La programación de los códigos de barras .....                           | 17 |
| Restauración de los atributos por omisión estándar del producto .....    | 17 |
| Interfaz RS-232 .....  | 18 |
| Interfaz con IBM .....   | 18 |
| Interfaz con USB .....   | 19 |
| Interfaz de conexión para el teclado .....                               | 20 |
| Recomendaciones ergonómicas .....  | 22 |
| Información regulatoria .....  | 22 |
| Fuente de energía .....  | 22 |
| Conformidad con las precauciones contra los rayos láser .....            | 23 |
| Requisitos sobre la interferencia con frecuencia de radio (FCC) .....    | 25 |
| Requisitos sobre la interferencia con frecuencia de radio – Canadá ..... | 25 |
| Etiquetas del lector .....   | 26 |

---

# **NOTAS**

# Gryphon L GD4300

## Guía de Referencia Rápida

Datalogic Scanning, Inc.

**DATALOGIC SCANNING, INC. GRYPHON™**  
Acuerdo de licencia para usuario final:

### **GRYPHON™ DE DATALOGIC SCANNING, INC. - ACUERDO DE LICENCIA PARA USUARIO FINAL**

**Aviso para el usuario final:** El producto Datalogic que usted ha adquirido incluye un programa de software que es esencial para el funcionamiento del producto. Tal software se proporciona con la licencia correspondiente, sujeto a los términos y condiciones detallados en este acuerdo. Si hace uso del producto Datalogic, se considerará que ha aceptado los términos y condiciones estipulados en este acuerdo. Si no desea aceptar los términos de este acuerdo, Datalogic no le otorgará la licencia del software, usted no podrá utilizar el producto Datalogic ni el software relacionado y deberá comunicarse con el sitio donde compró el producto Datalogic para que le proporcionen las instrucciones correspondientes.

El acuerdo de licencia sobre software para el usuario final (el "acuerdo") es un contrato legalmente vinculante que establece las condiciones con que Datalogic, Scanning Holdings, Inc. y sus subsidiarias y afiliadas ("Datalogic") otorgan la licencia del software y la documentación a la entidad o persona que ha comprado o de otra forma adquirido un producto Datalogic (el "usuario final"). Para los fines de este acuerdo, todo programa de software que se relacione con otro acuerdo de licencia para usuario final se le entrega de acuerdo con los términos establecidos en ese otro acuerdo de licencia. Datalogic y el usuario final acuerdan, por medio del presente documento, lo siguiente:

#### **1. Definiciones.**

- 1.1 El término "documentación" hace referencia a materiales tales como los manuales de usuario, las guías de referencia de programa, las guías de referencia rápida, otros manuales o materiales similares relacionados con el producto Datalogic o referidos a él, ya sea que se presenten en formato impreso, en Internet o de cualquier otra manera.
- 1.2 El término "información reservada" hace referencia a lo siguiente: (a) código fuente, código objeto, software, documentación y todo diseño relacionado: diseño interno, diseño de sistema, diseño de bases de datos, algoritmos, tecnología, información o datos técnicos, técnicas de implementación y secretos comerciales relacionados con el software, (b) cualquier otro secreto comercial que esté marcado o identificado como reservado o confidencial y (c) toda aquella información que el usuario final, según las circunstancias, deba reconocer como confidencial. La información reservada no incluye aquella información que la parte receptora pueda establecer que (1) era de público conocimiento, (2) ya se encontraba en manos de la parte receptora o que, de manera legítima, ya la conocía de antes, (3) la obtuvo, de manera legítima, por parte de un tercero sin que ello implicase la violación de ningún derecho de privacidad o (4) que la descubrió en forma independiente sin haber tenido acceso a la información reservada.
- 1.3 El término "producto Datalogic" hace referencia a los escáneres de las series Gryphon™, incluidos todos los programas de software inte-

---

grados y toda la documentación relacionada con tales productos, que el usuario final haya comprado o adquirido de cualquier otra manera, ya sea en forma directa o indirecta, de Datalogic.

- 1.4 El término "software" hace referencia a software o programas informáticos de Datalogic o alguno de sus licenciantes, en formato legible por máquina, integrados en el producto Datalogic, ya sea que se los haya obtenido directa o indirectamente de Datalogic, incluidos los reemplazos, actualizaciones, mejoras o modificaciones.

## **2. Alcance de la licencia otorgada.**

- 2.1 Datalogic otorga al usuario final una licencia perpetua no exclusiva, no transferible, para el uso del software, únicamente en el producto Datalogic en el que viene integrado ("producto Datalogic designado") sólo en formato legible por máquina y únicamente para los fines comerciales internos del usuario final. Este acuerdo no otorga al usuario final la propiedad del software. La titularidad del software seguirá siendo propiedad de Datalogic o del tercero de quien Datalogic haya obtenido los derechos de licencia correspondiente. Tal como se lo utiliza en este acuerdo, el término "compra" o cualquiera de sus equivalentes cuando se lo usa en relación con el software significa "adquisición regida por la licencia correspondiente". No significa que el usuario final será titular del código fuente de ningún programa de software ni tampoco que tendrá derecho a usarlo.
- 2.2 El usuario final no podrá copiar, modificar, descompilar, desensamblar ni reproducir o remanufacturar de ninguna otra manera este software, ya sea modificado o no, ni tampoco utilizarlo para ensayar procesos de reingeniería, ni venderlo, asignarlo, otorgarlo con una sublicencia, distribuirlo, prestarlo, alquilarlo, cederlo o transferirlo de cualquier otro modo a una persona u organización para cualquier propósito que no sea el expresamente detallado en este acuerdo, sin la autorización escrita previa de Datalogic.

## **3. Transferencias. Asistencia técnica.**

- 3.1 Toda copia, instalación, reproducción, remanufactura, proceso de retroingeniería, transferencia electrónica o cualquier otro uso de este software que no sea en el producto Datalogic designado constituirá un incumplimiento del presente acuerdo. Sin embargo, Datalogic puede elegir no dar por terminado este acuerdo ni las licencias otorgadas, sino, en cambio, notificar al usuario final de que debería haber solicitado y aceptado una licencia correspondiente a cada uno de los usos que constituyan un incumplimiento del presente acuerdo. El usuario final deberá pagar a Datalogic el precio de lista correspondiente por tales licencias a partir de la fecha en que se haya constituido el incumplimiento.
- 3.2 El usuario final no podrá vender, asignar, otorgar con sublicencia, distribuir, prestar, alquilar, ceder ni transferir de ningún otro modo el producto Datalogic a un tercero a menos que tal tercero acuerde con Datalogic, por escrito, que respetará los términos y condiciones de este acuerdo. Cualquier transferencia del producto Datalogic que no cuente con tal acuerdo se considerará nula.
- 3.3 El usuario final puede solicitar que Datalogic le proporcione asistencia técnica para el software por la tarifa normal de asistencia cobrada por Datalogic y de acuerdo con los términos y condiciones normales que Datalogic tenga establecidos para la asistencia técnica en el momento en que se solicite el servicio de asistencia.

## **4. Propiedad intelectual.**

El usuario final reconoce que los programas de software constituyen secretos comerciales de Datalogic o de los licenciantes de Datalogic y que están protegidos por las leyes y tratados referidos a la propiedad intelectual. La licencia establecida por este acuerdo no transfiere al usuario final ninguna propiedad de los derechos de copyright, patentes, marcas comerciales, marcas de servicios, secretos comerciales ni ninguno de los otros derechos de propiedad intelectual pertenecientes a Datalogic o sus licenciantes; por lo tanto, el usuario final no tiene derecho alguno a iniciar acciones legales para obtener tales derechos. El usuario final no podrá eliminar ni modificar, ni

---

ocultar de ninguna otra manera, la información relacionada con los derechos de copyright, marcas comerciales, marcas de patentes u otros avisos de propiedad intelectual contenidos en el producto Datalogic.

## **5. Información reservada.**

- 5.1 El usuario final reconoce que la información reservada es confidencial y que constituye un secreto comercial de Datalogic y de sus licenciantes, y que el usuario final no adquiere derecho ni interés alguno sobre tal información reservada.
- 5.2 El usuario final no podrá divulgar, proporcionar ni poner a disposición de ninguna otra manera la información reservada de Datalogic o de sus licenciantes para cualquier otra persona que no sea un empleado autorizado del usuario final o uno de sus representantes que actúe regido por un acuerdo de confidencialidad, y el usuario final no podrá usar la información reservada para otro propósito que no sea el de utilizarla en conjunto con el producto Datalogic exclusivamente para los fines comerciales internos del usuario final. El usuario final deberá tomar las medidas necesarias para proteger la información reservada con el mismo nivel de seguridad que emplearía si se tratase de propiedad intelectual de su pertenencia.
- 5.3 Las cláusulas establecidas en esta sección referida a la información reservada tendrán vigencia por cinco (5) años una vez concluido el período cubierto por este acuerdo.

## **6. Garantía limitada.**

- 6.1 Datalogic garantiza que, en circunstancias normales de uso y funcionamiento, el producto Datalogic responderá básicamente a lo establecido en la documentación relacionada por el período especificado en tal documentación. Durante ese período, en relación con todas las disconformidades reproducibles sobre las que Datalogic haya dado aviso por escrito, Datalogic hará todo lo comercialmente posible por subsanar tales disconformidades, según hayan sido verificadas por Datalogic. El usuario final acuerda proporcionar a Datalogic toda la información solicitada y la asistencia necesaria, dentro de los límites razonables, para ayudar a Datalogic a solucionar tales disconformidades. En el caso de todos los defectos que se hayan informado a Datalogic dentro del período cubierto por la garantía, la responsabilidad de Datalogic se limita a proporcionar al usuario final una copia de las correcciones o responder a los informes de problema presentados por el usuario final según las prácticas de asistencia estándar empleadas por Datalogic. Datalogic no garantiza que el producto cumplirá con los requisitos del usuario final ni que el uso del producto será ininterrumpido o estará libre de errores, ni que los esfuerzos hechos por Datalogic lograrán corregir cualquier disconformidad. Esta garantía limitada no cubre ningún producto que haya quedado sujeto a daño o abuso, ya sea que éste se haya producido de manera intencional, accidental o por negligencia, o por alguna tarea de reparación o instalación no autorizada, y quedará anulada si el usuario final modifica el producto, lo utiliza de alguna otra manera distinta a la que se establece en la documentación correspondiente, o si el usuario final incumple con cualquiera de las cláusulas estipuladas en este acuerdo.
- 6.2 EXCEPTO SEGÚN LO ESTABLECIDO EN ESTE ACUERDO, EL PRODUCTO DATALOGIC SE BRINDA "TAL COMO ESTÁ" Y DATALOGIC NO OTORGA NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPRESA NI IMPLÍCITA, ESCRITA NI VERBAL, RESPECTO DEL PRODUCTO Y, ESPECÍFICAMENTE, NIEGA TODA RESPONSABILIDAD SOBRE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO.

## **7. Violación de derechos.**

- 7.1 Datalogic defenderá al usuario final contra todo reclamo en un juicio que cuestione que el producto Datalogic aquí provisto viole alguna patente estadounidense o derechos de autoría de un tercero y Datalogic pagará cualquier monto por daños que un tribunal de jurisdicción competente imponga sobre el usuario final en relación con tal reclamo, o pagará la parte correspondiente al usuario final del

- 
- acuerdo al que se llegue por tal reclamo, siempre que: 1) el usuario final notifique a Datalogic de inmediato y por escrito sobre dicho reclamo, 2) Datalogic tenga control sobre la defensa o el acuerdo que se haga sobre el reclamo y 3) el usuario final coopere plenamente con Datalogic en el proceso de defensa o acuerdo. Todas las notificaciones referidas a ese reclamo deben enviarse a Datalogic Scanning Holdings, Inc., Legal Department, 959 Terry Street, Eugene, OR 97402.
- 7.2 En el proceso de defensa o acuerdo que se haga por motivo del reclamo, Datalogic puede, a su criterio, 1) otorgar al usuario final el derecho de continuar utilizando el producto Datalogic, 2) modificar el producto Datalogic para eliminar los conflictos legales, 3) sustituir el producto Datalogic por un producto equivalente no sujeto a tal reclamo u 4) ofrecerle al usuario final la oportunidad de devolver el producto Datalogic y recibir un reembolso por el precio de lista que pagó, menos un monto razonable en concepto de uso.
- 7.3 Datalogic no aceptará ninguna responsabilidad ante el usuario final por reclamos de violación de derechos que se originen por 1) el uso de cualquier producto Datalogic en conjunto con cualquier otro producto que Datalogic no haya entregado ni autorizado para ser utilizado con ese producto de Datalogic, 2) el uso de cualquier producto Datalogic diseñado, fabricado o modificado según las especificaciones provistas por el usuario final o 3) alguna modificación que el usuario final haya hecho en el producto Datalogic sin contar con autorización previa de Datalogic.
- 7.4 LO ANTEDICHO DETALLA EL ALCANCE PLENO DE LAS OBLIGACIONES QUE DATALOGIC TIENE FRENTE A RECLAMOS POR VIOLACIÓN DE PATENTES, DERECHOS DE COPYRIGHT U OTROS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL; CANCELA Y REEMPLAZA CUALQUIER ACUERDO ANTERIOR, YA SEA ESCRITO O VERBAL, ENTRE LAS PARTES INVOLUCRADAS EN TALES RECLAMOS, Y NO SERÁ MODIFICADO NI ENMENDADO POR NINGÚN TRATO NI ACUERDO PASADO, CONTEMPORÁNEO O FUTURO ENTRE LAS PARTES, YA SEAN VERBALES O ESCRITOS, EXCEPTO SEGÚN SE ESTABLEZCA EN UN DOCUMENTO ESCRITO FIRMADO POR AMBAS PARTES.

## **8. Limitación de la responsabilidad.**

EXCEPTO SEGÚN LO ESTABLECIDO EN LA SECCIÓN 7, DATALOGIC NO ADMITIRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR NINGÚN RECLAMO PRESENTADO CONTRA EL USUARIO FINAL POR UN TERCERO. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE DATALOGIC POR DAÑOS, SI TUVIESE LUGAR, YA SEA POR CONTRATO, AGRAVIOS (INCLUIDA NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD POR EL PRODUCTO, RESPONSABILIDAD ESTRÍCTA, GARANTÍA O CUALQUIER OTRA BASE, EXCEDERÁ EL PRECIO O TARIFA QUE EL USUARIO FINAL HAYA PAGADO POR EL PRODUCTO DATALOGIC. EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DATALOGIC SERÁ RESPONSABLE ANTE EL USUARIO FINAL O TERCEROS POR LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE DATOS, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL O DE LOS SERVICIOS, NI POR NINGÚN OTRO DAÑO ESPECIAL, RESULTANTE, CONTINGENTE, INDIRECTO, INCIDENTAL, PUNITIVO, DAÑOS Y PERJUICIOS O CUALQUIER OTRO DAÑO SIMILAR, INCLUSO SI DATALOGIC HUBIERA SIDO ADVERTIDO RESPECTO DE LA POSIBILIDAD DE QUE OCURRIERAN TALES DAÑOS.

## **9. Derechos restringidos por el Gobierno. Uso internacional.**

- 9.1 El uso, duplicación o divulgación del software por parte del Gobierno de los Estados Unidos queda sujeto a las restricciones que rigen sobre software informático desarrollado con capitales privados, tal como lo establecen las normas de adquisición FAR 52.227-14(g) o 52.227-19 de los Estados Unidos, o la cláusula DFARS 252.227-7013(c)(1)(ii) de derechos sobre datos técnicos y software informático, según corresponda.
- 9.2 Si el usuario final utiliza el producto Datalogic fuera de los Estados Unidos, debe respetar las leyes locales aplicables del país en el que use el producto Datalogic, las leyes que controlan las exportaciones de los Estados Unidos y la versión en idioma inglés de este acuerdo.

---

Las cláusulas de la “Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías” no se aplican a este acuerdo.

## **10. Rescisión.**

- 10.1 Cualquiera de las partes puede dar por terminado este acuerdo o cualquier licencia otorgada en relación con este acuerdo en cualquier momento mediante aviso escrito si la otra parte incumple cualquiera de las cláusulas de este acuerdo.
- 10.2 En cuanto se dé por terminado este acuerdo, el usuario final deberá inmediatamente dejar de utilizar cualquier programa de software no integrado y devolverlo a Datalogic o destruir todo aquel programa de software cubierto por este acuerdo, y debe entregar a Datalogic un certificado que indique que ha cumplido con esta cláusula, firmado por un ejecutivo o representante autorizado del usuario final. En el caso de los programas de software integrados, el usuario final acuerda firmar un documento de renuncia preparado por Datalogic, donde indica que ya no seguirá usando el software integrado. Si el usuario final sigue utilizando o vuelve a utilizar los programas de software integrados después de la rescisión de este acuerdo, eso será indicativo de que el usuario final acepta regirse por los términos y condiciones de este acuerdo respecto de tal uso.

## **11. Cláusulas generales.**

- 11.1 Acuerdo entero. Enmienda. Este documento contiene la totalidad del acuerdo entre las partes en relación con la licencia del software y reemplaza todos los acuerdos anteriores o contemporáneos, ya sean escritos o verbales, que traten sobre la licencia del software. Este acuerdo no podrá ser modificado, enmendado ni cambiado, excepto mediante un documento escrito firmado por Datalogic.
- 11.2 Notificación. Todas las notificaciones exigidas o autorizadas por este acuerdo se deben hacer por escrito y entrará en vigencia en el momento de su recepción, con el debido comprobante de recepción. Las notificaciones a Datalogic deberán dirigirse a: Contract Administration, Datalogic Scanning Holdings, Inc., 959 Terry Street, Eugene, OR 97402, o a la dirección que Datalogic haya especificado por escrito.
- 11.3 Aclaración. Si una parte no hace cumplir alguno de los términos y condiciones establecidos en este acuerdo, no será impedimento para que esa parte lo haga cumplir en otro momento posterior.
- 11.4 Leyes aplicables. Ámbito de aplicación. Este acuerdo y los derechos de las partes que se desprenden de él se regirán y se interpretarán según las leyes del Estado de Oregón, Estados Unidos, sin tomar en cuenta las normas relacionadas con conflictos legales. Los tribunales estatales o federales del Estado de Oregón situados en el condado de Multnomah o el condado de Lane tendrán jurisdicción exclusiva sobre todos los temas relacionados con este acuerdo, con la excepción de que Datalogic tendrá el derecho, a su absoluto criterio, de iniciar acciones legales en los tribunales de cualquier otro estado, país o territorio en que resida el usuario final o en el que se encuentren ubicados los bienes del usuario final.
- 11.5 Honorarios de los abogados. En caso de que se realicen acciones legales para hacer cumplir los términos y condiciones de este acuerdo, la parte cuyas pretensiones sean estimadas tendrá derecho a percibir honorarios razonables por los servicios de abogados, tanto por el juicio como la apelación.

**- FIN -**

## Directivo sobre productos de software

Datalogic retiene el derecho de enviar sus productos con la versión más al corriente disponible de software y de programas fijos (firmware, en inglés). Esto nos permite proveer a nuestros clientes con la tecnología más moderna de software de Datalogic.

La única excepción a esta norma ocurre cuando el cliente tiene contrato firmado con Datalogic que delinea específicamente términos y condiciones bajo los cuales se efectuarán cambios a los productos de software/firmware que se envían al comprador.

## Los clientes y el apoyo técnico del software

Los clientes que eligen subscribir al Acuerdo sobre el Mantenimiento y Apoyo Técnico del software de Datalogic recibirán notificación con 30 días de anticipación sobre: (1) la introducción de una nueva versión del software; y/o (2) la descontinuación de cualquier versión anterior del software que ya no será elegible para apoyo técnico. Datalogic proveerá el mantenimiento por determinada cantidad monetaria, que asistirá al cliente con la transición para poder utilizar la versión revisada del software. Si el cliente está utilizando una versión del software que está por descontinuarse, el cliente puede tomar la decisión de hacer la transición a una de las versiones nuevas, dependiendo de qué tipo de equipo físico de computación (hardware, en inglés) esté usando. Consulte a su representante de ventas de Datalogic para hacer los arreglos para obtener un Acuerdo sobre el Mantenimiento y Apoyo Técnico del software.

## Características técnicas

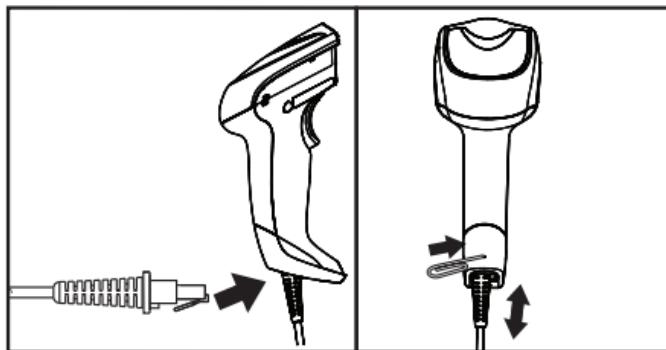
| Objeto                                  | Descripción   |
|---|---|
| <b>Características físicas</b>          |   |
| Color                                   | Blanco/gris<br>Negro/gris   |
| Dimensiones                             | Altura 7.1" / 181mm<br>Longitud 3.9" / 100mm<br>Ancho 2.8" / 71mm   |
| Peso (sin cable)                        | aproximadamente 6.0 onzas/169 g   |
| <b>Características eléctricas</b>       |   |
| Voltaje & corriente                     | <p>Modelo GD4330:<br/>           Corriente de entrada a <math>5V \pm 5\% = 260</math> mA (máximo)<br/>           2.5 mA (suspendido el USB)<br/>           Alimentación auxiliar (típica): <math>\leq 30</math>mA</p> <p>Modelo GD4310:<br/>           Corriente de entrada = 1.2W máximo en el rango do 4.5÷14V<br/>           2.5 mA (suspendido el USB)<br/>           Alimentación auxiliar (típica): 30mA @5V, excepto 90mA @5V en la IBM 46xx</p> |
| <b>Características del ambiente</b>     |   |
| Fuente de luz                           | 650nm Classe 2 Laser  |
| Tolerancia de grado de inclinación      | $\pm 50^\circ$  |
| Tolerancia de sesgo                     | $\pm 65^\circ$  |
| Tolerancia de ángulo (rotación)         | $\pm 35^\circ$  |
| Ángulo de escanear                      | 47° (normal) o 35° (estrecho)   |
| Profundidad de campo (típicamente)      | 5 mil - 1.4" a 6.22" (3,6cm a 15,8cm)<br>13 mil* – 0.87" a 18.7" (2,2cm a 47,5cm)<br>20 mil – de hasta 27.1" (a 69cm)   |
| Ancho mínima del elemento               | 4 mil   |
| Contraste mínimo para imprimir (típica) | 15% con reflección mínima   |

|  |  |
|--|--|
| <b>Capacidad de decodificación</b>       | UPC/EAN/JAN, P2 /P5 aditamientos; Código 39; Código 32; Código 128; Código 128 ISBT; Código 128 aditamientos; Inter-paginaje 2 de 5; Estándar 2 de 5; Código 11; Codabar; EAN 128; GS1 DataBar™ Omnidireccional, GS1 DataBar™ Limitado, GS1 DataBar™ Expandido, Código 4, Código 5, Follett 2 de 5.  |
| <b>Interfaces disponibles</b>            | RS-232 Estándar, RS-232 Wincor-Nixdorf, RS-232 OPOS, IBM 46xx (puertos 5B y 9B), USB Com Estándar, USB para teclado, USB para teclado alternativo, USB OEM, Conexión Para Teclado (AT con o sin tecla alternativa), IBM AT PS2 con o sin tecla alternativa, PC-XT, IBM 3153, IBM Terminales 31xx, 32xx, 34xx, 37xx Con Teclado 'make only' y 'make break', Terminales Digitales VT2x, VT3xx, VT4xx, y Apple) y Simulación de Banderilla. |
| <b>Ambiente del usuario</b>              |  |
| <b>Temperatura de operación</b>          | 32° a 122° F (0° a 50° C)  |
| <b>Temperatura para el almacenaje</b>    | -4° a 158° F (-20° a 70° C)  |
| <b>Humedad</b>                           | Durante la operación: 5% a 90% humedad relativa, sin condensación  |
| <b>Especificaciones sobre los golpes</b> | 18 caídas desde una altura de 1.8 metros (5.9 pies) a una superficie de concreto   |
| <b>Inmunidad a la luz ambiental</b>      | Hasta 100,000 Lux  |
| <b>Contaminantes</b>                     | IP52   |
| <b>Nivel de ESD</b>                      | 16 KV  |
| <b>Regulatorio</b>                       |  |
| Seguridad eléctrica                      | IEC 60950-1 , CAN/CSA-C22.2 número 60950-1-03; UL 60950-1  |
| Clase de seguridad de rayos láser        | EN/IEC 60825-1 Clase 2<br>21 CFR 1040 (CDRH) (Clase 2)   |
| Clase de seguridad de LED                | IEC Clase 1  |
| EMI/RFI                                  | Norte America (FCC) : parte 15 clase b, Canadá ( IC ) : ICES-003 clase B; unión europea directivo EMC, Australia (C-tick) , Rusia (Gost), México (NOM NYCE), Korea del sur (KCC)   |

\* (13 mils DOF basado en EAN. Todos los demás son Código 39. Todas las etiquetas grado A, luz ambiental típica, 20° C, inclinación de la etiqueta 10°).

1

## Cable de conectar/desconectar

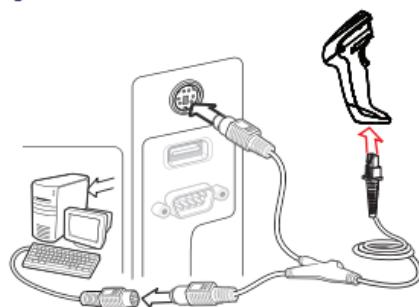


2

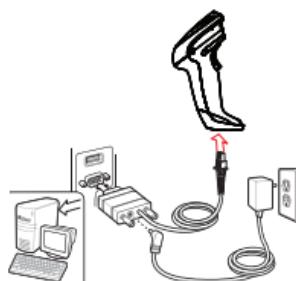
## Interfaz para conexión con la terminal principal



## Interfaz para conexión con el teclado



## Interfaz RS-232



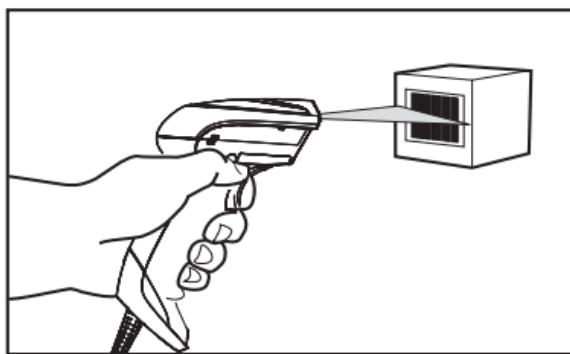


## Interfaz con USB

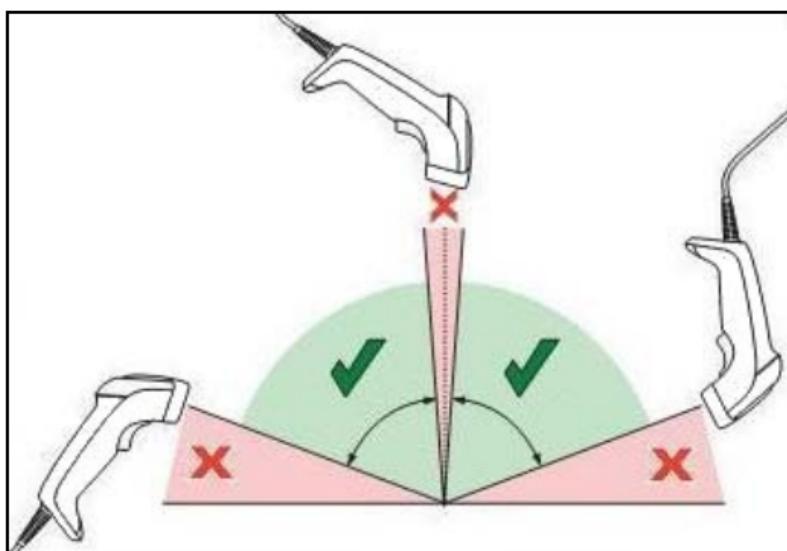


3

## Apunte y escaneo



El área de rendimiento máximo típico para el escáner se demuestra abajo ilustrado por el color verde.



## Partes del lector de imágenes



## Modos de hacer el escán

El lector de imágenes se opera de uno de los siguientes modos de hacer el escán:

**Gatillo, de un solo pulso** — Cuando se jala el gatillo, se activa la acción del escáner hasta que ocurra una de las siguientes cosas:

- se haya pasado un período<sup>1</sup> programable de tiempo
- se haya leído una etiqueta
- se haya soltado el gatillo

Este modo se usa para la operación típica del lector de imágenes de agarre manual: cuando se jala el gatillo, se empieza el escán y se hace escán del producto hasta que se suelte el gatillo, o hasta que se haya leído una etiqueta, o hasta que se haya pasado el período de tiempo máximo, cuya duración es programable<sup>1</sup>.

**Gatillo, agarre múltiple** — Cuando se jala el gatillo, el escán comienza y se hace escán del producto hasta que se suelte el gatillo o hasta que se haya pasado un período de tiempo, que es programable<sup>1</sup>. La lectura de la etiqueta no desarma la función de escanear. El tiempo de pausa contra la lectura doble<sup>2</sup> evita la lectura múltiple no deseada cuando se esté en este modo.

**Gatillo, pulsante, múltiple** — Cuando se jala y se suelta el gatillo, la función de escanear está activada hasta que se haya pasado un período de tiempo que es programable<sup>1</sup> o hasta que se jale el gatillo de nuevo para hacer la transición a otro estado. El tiempo de pausa contra la lectura doble<sup>2</sup> evita la lectura múltiple no deseada cuando se esté en este modo.

1. Para leer sobre características adicionales programables, en este caso "Tiempo de activación para el escán," véase la guía de referencia de los productos (PRG).
2. Siga las instrucciones en la PRG para programar el tiempo de pausa para evitar la lectura doble.

**Parpadeante** — En cualquier modo que esté, el lector parpadea<sup>1</sup>.

**Siempre prendido** — No hay que jalar el gatillo para la lectura del código de barras. La acción de escaneado funciona continuamente<sup>2</sup>.

**Modo del paradero** — No se requiere jalar el gatillo para la lectura del código de barras. La función de escanear se prende y se apaga alternativamente.



Modo de escán = Gatillo, un solo pulso



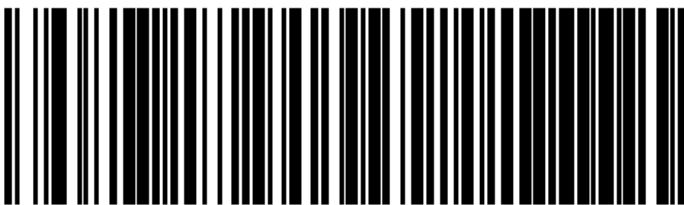
Modo de escán = Gatillo, agarre múltiple



Modo de escán = Gatillo, pulso múltiple

1. Controlado por ‘tiempo del parpadeo prendido’ y ‘tiempo de parpadeo apagado.’ Use la PRG para programar estas opciones.
2. Para conservar energía, la característica “siempre prendida” tiene tiempo de pausa programable (por atributo por omisión es después de 5 horas de inactividad). Para reactivar al escáner después del tiempo de pausa, se jala el gatillo una sola vez.

**Modos de hacer el escán — continua**



Modo de escán = Parpadeante



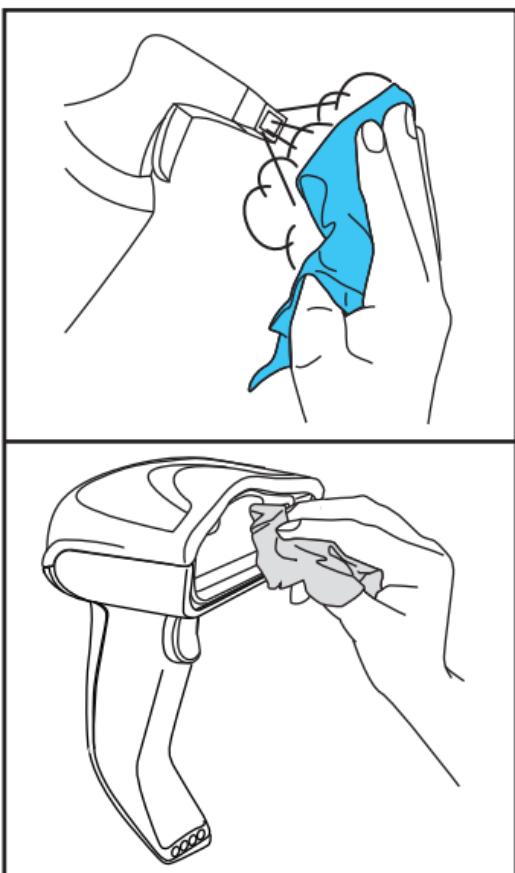
Modo de escán = Siempre prendido



Modo de escán = Modo del paradero

## La limpieza

Para conseguir un rendimiento eficaz durante las funciones de escaneo, hay que limpiar periódicamente las superficies exteriores y los cristales de escáner que están expuestas a derrames, manchas, y a la acumulación de materias del medio ambiente.



Use siempre un paño suave y libre de pelusas, o use un tisú ligeramente humedecido con alcohol isopropílico o su equivalente, o bien use un limpiador de cristal cuya base de composición es agua. Puede usar un bastoncillo de algodón (hisopo) en esos lugares difíciles de alcanzar con el paño.



**PRECAUCION**

**No use agentes de limpieza con componentes abrasivos ni use almohadillas con abrasivos para limpiar cristales o plásticos.**

**No rocíe líquidos ni derrame líquidos directamente en la unidad.**

## Identificación de problemas

| Problema   | Causa posible   | Solución posible   |
|--|---|--|
| Nada sucede cuando se jala el gatillo para el escán.                                       | El lector de imágenes no recibe corriente.                                | Revise la fuente de energía. Verifique que la fuente de energía esté conectada.  |
|  | Cables de impulso o de interfaz flojos.                                   | Asegúrese que todas las conexiones de los cables estén bien asentados.   |
| Se prende el laser, pero el código de barras no se decodifica.                             | El lector no está programado para el tipo apropiado de códigos de barras. | Verifique que se haya programado al lector para leer el tipo de código de barras que se esté presentando. Para más información refiérase a la PRG. |
|  | La etiqueta del código de barras es ilegible.                             | Asegúrese que la etiqueta no esté alterada. Intente hacer escán de otro tipo de código de barras.  |
|  | La distancia entre el lector y el código de barras es incorrecta.         | Mueva el lector más cerca o más apartado del código de barras.   |
| Se decodificó el código de barras pero no se transmiten los datos a la terminal principal. | El lector no está programado para el tipo correcto de terminal principal. | Haga escán del tipo apropiado de código de barras. Refiérase a la PRG para más información.  |



Para información más detallada sobre la identificación de problemas, refiérase a la PRG.

NOTA

## Indicaciones del LED y del bíper

El bíper suena y el LED se ilumina para indicar varias funciones o errores del lector. Un “punto verde” se ilumina para indicar la buena lectura. Los cuadros que aparecen a continuación mencionan dichas indicaciones. Las funciones del lector de imágenes son programables, y estarán habilitadas o no, por lo que pueden haber excepciones a los comportamientos mencionados en los cuadros. Por ejemplo, se pueden deshabilitar ciertas indicaciones, como el bív de arranque del impulso, mediante el uso de las etiquetas de códigos de barras de programación.

Refiérase a la PRG para ver una lista más detallada.

| Indicación                                 | LED  | Bíper   |
|--|--|---|
| Arranque de impulso                        | El LED parpadea al arranque de impulso, pero sucede tan rápido, es posible que no lo verá. Con interfaz con USB, el LED parpadea hasta completarse la enumeración con la terminal principal. | El lector emite cuatro bíps usando la más alta frecuencia y volumen al momento del encendido. |
| Buena lectura                              | El comportamiento del LED para esta indicación es configurable, usando la PRG.   | Un bív con frecuencia, volumen tono mono/bitonal indicando una buena lectura.                 |
| Falla del ROM                              | 200 ms prendido/200 ms apagado   | El lector emite un bív señalando error usando la frecuencia más alta por 200mS.               |
| Lectura limitada de lectura de la etiqueta | N/A  | El lector emite ‘chirrido’ seis veces a la frecuencia más alta y al volumen actual.           |
| Deshabilitado el lector                    | El LED parpadea constantemente por 100 mS prendido / 900 mS apagado.   | N/A   |

## La programación de los códigos de barras

Esta guía incluye, para su conveniencia, los códigos de barra programables que se necesitan para configurar el lector de imágenes para usarse con diferentes tipos de interfaz para la terminal/el anfitrión.

Véase la PRG para información más completa sobre las características programables y configurables. Se puede descargar la versión más al corriente de la PRG, así como cualesquier otras publicaciones que estén disponibles para el lector desde el sitio en la red que se menciona en la cubierta trasera de la presente guía.

### Restauración de los atributos por omisión estándar del producto

Si no sabe cuáles opciones programables se han instalado en el lector, o si ha cambiado unas de las opciones y quiere restaurar las calibraciones de la fábrica, haga escán del código de barras de “Calibraciones de atributos de omisión de la fábrica” que aparece a continuación. Se copiarán las configuraciones desde la fábrica para la interfaz activa actual a la configuración actual.



Calibraciones de atributos de omisión de la fábrica

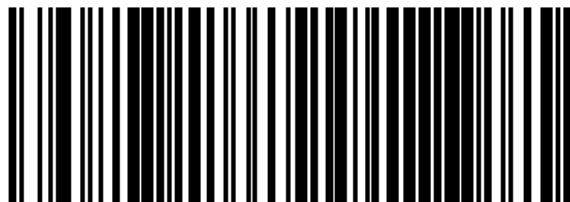


#### NOTA

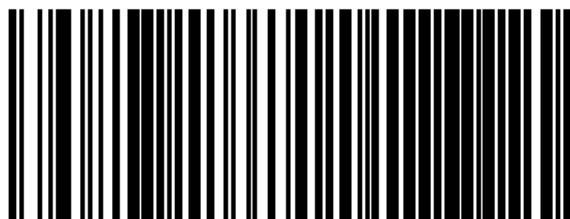
El escáner tiene que iniciar arranque en estado deshabilitado con algunas interfaces. Si se desea configuración adicional del escáner en dicho estado, jale el gatillo y apriételo por cinco segundos. El escáner cambiará a un estado que permitirá la programación usando códigos de barras.

## Interfaz RS-232

Para usar la interfaz RS-232, haga escán del código de barras para el tipo deseado de terminal principal del RS-232.



Seleccione RS-232 estándar



Seleccione RS-232 Wincor Nixdorf

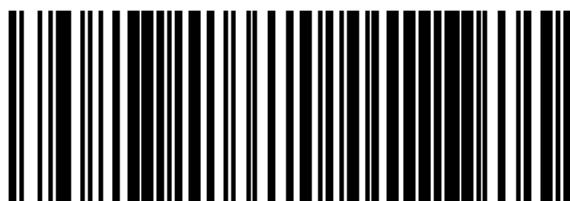


Seleccione RS-232 OPOS (para usarse con OPOS/UPOS/JavaPOS)

## Interfaz con IBM



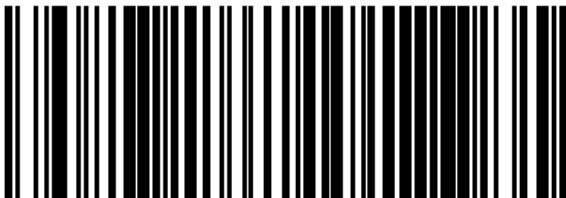
Seleccione IBM Puerto 5B



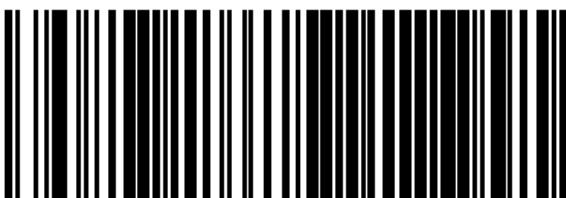
Seleccione IBM Puerto 9B

## Interfaz con USB

El lector se conecta directamente a la terminal principal con USB, o bien a un centro energizado con USB, y recibe energía de ésta. No se requiere fuente adicional de corriente. Cuando se use interfaz con USB, el lector autodetectará el cable del USB y como norma revertirá a la interfaz con USB para teclado (GD 4330) o bien a la interfaz USB-OEM (GD 4310).



Seleccione USB para el teclado (con codificación estándar de las teclas)



Seleccione USB-COM-STD<sup>1</sup> (simula la interfaz estándar RS-232)



Seleccione USB Teclado alternativo (con codificación alternativa de las teclas)



Seleccione USB OEM

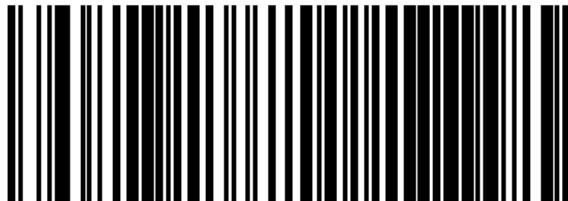


Seleccione USB-KBD-APPLE (para las computadoras Apple)

- 
1. Descargue el conductor apropiado del USB COM de [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com).
-

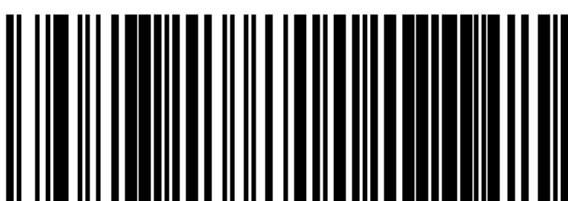
## Interfaz de conexión para el teclado

Para usar la interfaz para conexión con el teclado, haga escán del código de barras para el tipo de teclado que va a usar.



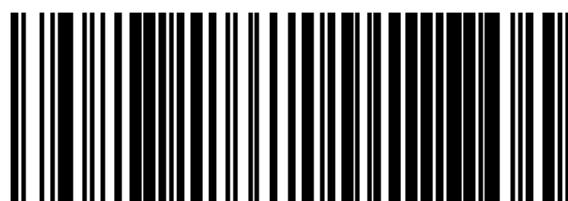
Seleccione KBD-AT

(AT, PS/2 25-286, 30-286, 50, 50Z, 60, 70, 80, 90 & 95  
con codificación estándar de las teclas)



Seleccione KBD-AT-NK

(IBM AT PS2 con codificación estándar de las teclas pero sin teclado externo)



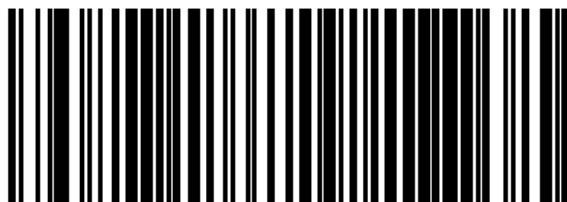
Seleccione KBD-AT-ALT

(AT, PS/2 25-286, 30-286, 50, 50Z, 60, 70, 80, 90 & 95 con tecla alternativa)

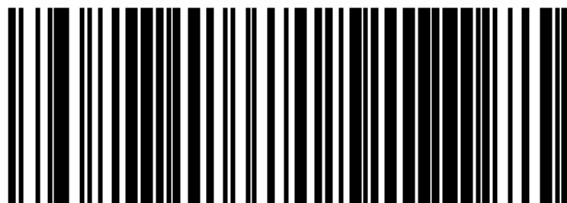


Seleccione KBD-AT-ALT-NK (para IBM AT PS2 con codificación alternativa de las teclas pero sin teclado externo)

## Interfaz de conexión para el teclado — continua



Seleccione KBD-XT (PC/XT con codificación estándar de las teclas)

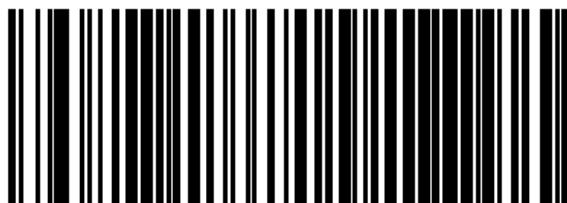


Seleccione KBD-IBM-3153 (para terminal IBM 3153)



Seleccione KBD-IBM-M

(para terminales IBM 31xx, 34xx, 37xx con teclado 'make only')



Seleccione KBD-IBM-MB

(para terminales IBM 31xx, 32xx, 34xx, 37xx con teclado 'make break')



Seleccione KBD-DIG-VT

(para terminales DIGITALES VT2xx, VT3xx, VT4xx)

## Recomendaciones ergonómicas



CUIDADO

Siga las recomendaciones que aparecen a continuación para evitar o minimizar el riesgo y la posibilidad de lesiones ergonómicas. Consulte a su gerente local de salubridad y seguridad para asegurarse que esté adhiriéndose a los programas de seguridad de su empresa, para evitar lesiones a sus empleados.

- Reduzca o elimine los movimientos repetidos
- Mantenga una postura natural
- Reduzca o elimine usar fuerza excesiva
- Mantenga a la mano objetos que se usan frecuentemente
- Haga su trabajo a la altura correcta
- Reduzca o elimine las vibraciones
- Reduzca o elimine presión directa
- Provea estaciones de trabajo ajustables
- Provea espacio apropiado
- Provea un ambiente apropiado para el trabajo
- Mejore los procedimientos en el trabajo

## Información regulatoria

Todos los modelos se han diseñado para estar conformes con las reglas y los reglamentos en las localidades donde se venden, y llevan las etiquetas requeridas. Cualesquier cambios o modificaciones al equipo, no expresamente aprobadas por Datalogic, pueden causar la anulación de la autoridad de usuario de operar el equipo.

## Fuente de energía

Este aparato se diseñó para conectarse a una computadora lista para UL/certificada CSA que provee energía directamente al lector, o que se provea mediante unidad de energía lista para UL/certificada CSA marcada "clase 2," o bien mediante fuente de energía LPS clasificada 4.5-14 mínimo de 600 mA para el GD4130, o clasificada de 5.2V mínimo de 600 mA para el GD 4330, que provee energía directamente al lector mediante el conectador para impulso desde el cable.

Use únicamente las fuentes de energía proveídas por su agente de Datalogic. El uso de cualesquier otras fuentes de energía podría dañar al lector y anular la garantía.



**Para aplicaciones de impulso desde la terminal por USB, conecte al USB 1.0, 1.1 o 2.0 únicamente al aparato terminal principal.**

## Conformidad con las precauciones contra los rayos láser

El escáner con láser está conforme con los requisitos pertinentes de CDRH 21 CFR 1040 y EN60825-1 en la fecha de fabricación.

El rayo láser es visible por el ojo humano y se emite desde una ventana de salida.



CUIDADO

**Puede tener como resultado la exposición a la luz nociva visible de láser, si se usan los controles o si se hacen ajustes o si se hacen procedimientos aparte de los que se especifican en la presente guía.**

**El escáner con láser utiliza un diodo láser de baja corriente. Aunque mirar directamente al rayo láser momentáneamente no causa daño biológico documentado, se debe evitar fijar la vista en el rayo, igual que con cualquier fuente poderosa de luz, como por ejemplo el sol. Evite permitir que el rayo láser llegue a tener contacto con los ojos, aún a través de superficies reflejantes tal como espejos, et cétera.**

**RAYO LÁSER  
NO MIRAR FIJO EL RAYO  
APARATO LÁSER DE CLASE 2**



## China RoHS

| PARTÍE                                    | 部件名称  | Hierro<br>(Pb) | Mercurio<br>(Hg) | Cadmio<br>(Cd) | Hexasavalente<br>cromo<br>(Cr(VI)) | Bifenilos<br>polibrominados<br>(PBB) | Eteres<br>polibromiradofenílicos<br>(PBDE) |
|---|-------|----------------|------------------|----------------|------------------------------------|--------------------------------------|--|
|   |       | 有毒有害物质或元素      |                  |                |                                    |                                      |  |
| Asamblea de la tabla impresa de circuitos | 电路板组件 | X              | O                | O              | O                                  | O                                    | O  |
| Asamblea, bloque óptico                   | 光学组件  | X              | O                | O              | O                                  | O                                    | O  |
| Asamblea, Módulo                          | 光学组件  | X              | O                | O              | O                                  | O                                    | O  |

**O:** 代表此种部件的所有均质材料中所含的该种有毒有害物质均低于中华人民共和国信息产业部所颁布的《电子信息产品中有毒有害物质的限量要求》(SJ/T 11363-2006) 规定的限量。

**X:** 代表此种部件所用的均质材料中, 至少有一类材料其所含的有毒有害物质高于中华人民共和国信息产业部所颁布的《电子信息产品中有毒有害物质的限量要求》(SJ/T 11363-2006) 规定的限量。

## Requisitos sobre la interferencia con frecuencia de radio (FCC)

Se ha examinado este equipo y se ha averiguado que está conforme con los límites para aparatos digitales clase B, de acuerdo con la parte 15 de las reglas de la comisión federal de comunicaciones (FCC, en inglés). Dichos límites se han diseñado para proveer protección razonable contra interferencia nociva en caso de instalación residencial. Este equipo genera, usa, y puede emitir energía a frecuencia de la radio y si no está instalado y utilizado de acuerdo con la manual de instrucción, podría ocasionar interferencia nociva a las comunicaciones por radio. No se garantiza que la interferencia no ocurrirá en cualquier instalación en particular. Si el equipo causa interferencia nociva para la recepción de señales de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y volviendo a prender el equipo, se le sugiere que intente corregir la interferencia siguiendo uno o más de estos métodos:

- Vuelva a orientar, o cambie el lugar, de la antena de recepción.
- Aumente el grado de separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un enchufador o en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte con el agente o con un técnico establecido de radio y televisión.



CUIDADO

**Se le advierte al usuario que cualesquier cambios o modificaciones no expresamente aprobadas por el partido responsable por la conformidad, puede causar la anulación de la autoridad del usuario de operar el equipo.**

## Requisitos sobre la interferencia con frecuencia de radio – Canadá

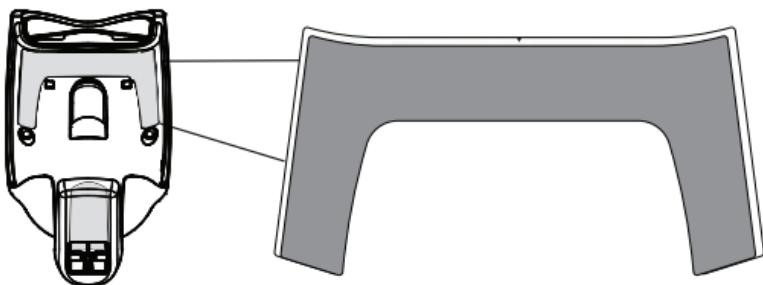
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Este aparato digital clase B está conforme con ICES-003 canadiense.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

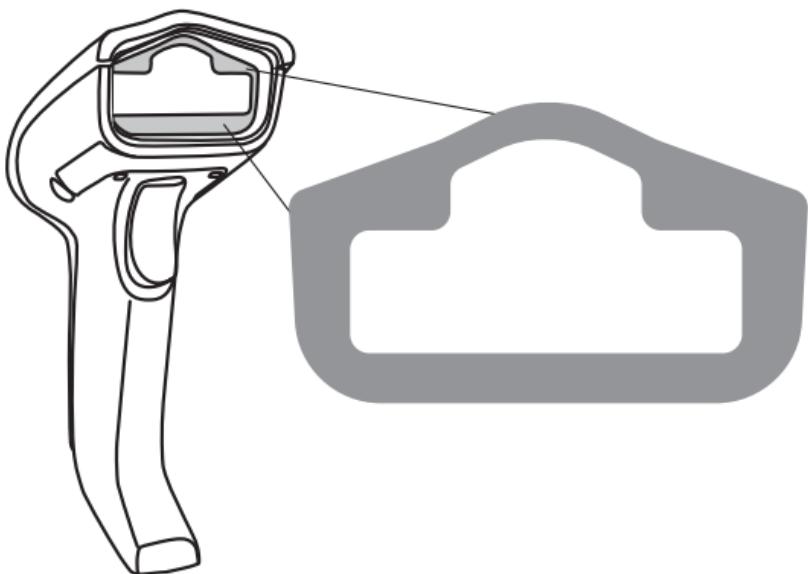
## Etiquetas del lector

Las etiquetas aparecen aquí únicamente para demostrar dónde se localizan. Observe las etiquetas en el producto actual para información sobre los detalles actuales.

Regulatorio y número de serie



The Gryphon™ sistema de puntería cumple con los requisitos de la clase 2 de láser de seguridad. La información de láser se encuentra en la ventana del escáner como se muestra a continuación.





### Desecho de Los Residuos Del Equipo Eléctrico Y Electrónico (WEEE)

#### inglés

For information about the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), please refer to the website at [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com).

#### italiano

Per informazioni sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche consultare il sito Web [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com).

#### francés

Pour toute information relative à l'élimination des déchets électroniques (WEEE), veuillez consulter le site internet [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com).

#### alemán

Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik- Altgeräten (WEEE) erhalten Sie auf der Webseite [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com).

#### español

Si desea información acerca de los procedimientos para el desecho de los residuos del equipo eléctrico y electrónico (WEEE), visite la página Web [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com).

#### portugués

Para informações sobre a disposição de Sucatagem de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE -Waste Electrical and Electronic Equipment), consultar o site web [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com).

#### chino

有关处理废弃电气电子设备 (WEEE) 的信息, 请参考 Data-logic 公司的网站 [http://www.datalogic.com/。](http://www.datalogic.com/)

#### japonés

廃電気電子機器 (W E E E) の処理についての関連事項は Datalogic のサイト [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com) をご参照下さい。

# GARANTIA LIMITADA DE FÁBRICA DE PRODUCTOS DE DATALOGIC SCANNING

## Cobertura de la garantía

Los productos de hardware de Datalogic Scanning (“Datalogic”) se garantizan contra defectos de materia y de manufactura cuando el uso de sus productos es normal y correcto. La responsabilidad de Datalogic bajo dicha garantía se limita a proporcionar el labor y las partes necesarias para remediar cualquier defecto cubierto por esta garantía y a restaurar el producto a su condición de operación normal. La reparación o el reemplazamiento del producto durante el período cuando está cubierto por la garantía no extiende el período original de la garantía. Los productos se venden conforme con las especificaciones aplicables en el momento de su fabricación y Datalogic no tiene obligación de modificar ni de actualizar los productos una vez que se hayan vendido.

Si Datalogic determina que un producto tiene defectos de materia o de manufactura, Datalogic tiene la opción de reparar o de reemplazar el producto sin carga adicional por partes y labor, o de dar crédito o reembolso para los productos defectivos que se hayan devuelto a Datalogic, siguiendo el procedimiento proscrito. Datalogic puede usar partes, componentes, subasambleas o productos nuevos o recondicionados que se hayan sido probados y que se conformen a las especificaciones aplicables para materias y productos nuevos para efectuar las reparaciones. El cliente está de acuerdo que Datalogic desechará todas las partes removidas del producto que se reparó. El período de la garantía se extenderá desde la fecha de embarque desde Datalogic por la duración que haya sido publicada por Datalogic para el producto en el momento de su compra (período de la garantía). Datalogic garantiza aparatos reparados de hardware contra defectos de manufactura y de materias en la asamblea reparada por 90 días, comenzando desde la fecha de embarque desde Datalogic del producto reparado, o hasta la expiración del período original de la garantía, cualquiera que sea de mayor duración. Datalogic no garantiza, ni es responsable por el mantenimiento de configuraciones, datos, ni aplicaciones en la unidad reparada, ni para daños o pérdidas de éstos, y a su exclusiva discreción puede retornar la unidad con configuración por omisión de la fábrica, o con cualquier actualización de software o firmware disponible en el momento de la reparación (aparte del firmware o software instalado cuando se fabricó el producto). El cliente acepta que tiene la responsabilidad de guardar una copia de reserva de su software y de sus datos.

## Procedimiento de demandas bajo la garantía

Para obtener servicio bajo la garantía desde la fábrica, el cliente tiene que notificar a Datalogic del defecto que se alega antes de la expiración del período de la garantía aplicable y tiene que obtener un número de autorización de retorno (RMA) de Datalogic para el regreso del producto a un centro de servicio designado por Datalogic. Si Datalogic determina que la demanda del cliente es válida, Datalogic reparará o reemplazará el producto sin carga adicional por partes y labor. El cliente tiene la responsabilidad de empacar y enviar el producto al centro de servicio designado por Datalogic, con las cargas de envío pagadas por anticipado. Datalogic pagará para el retorno al cliente del producto si el envío es a una dirección ubicada dentro del mismo país que el centro de servicio designado por Datalogic que se utilizó. El cliente tiene la responsabilidad de pagar por todas las cargas de envío, tarifas, impuestos, y cualesquier otras cargas para los productos que se retornan a otras localidades. El no seguir el procedimiento aplicable de RMA puede tener como resultado incurrir gastos de trámite. El cliente tiene la responsabilidad de pagar los gastos para el envío de productos retornados si Datalogic determina, a su exclusiva discreción, que no son defectuosos, o bien que no son elegibles para reparación bajo garantía.

## Exclusiones de la garantía

La garantía desde la fábrica de Datalogic no se aplica:

- (i) a cualquier producto si éste se ha dañado o si ha sido modificado, alterado, reparado, o actualizado por cualquier persona quien no sea personal de servicio de Datalogic o representante autorizado del mismo;

- (ii) a cualquier defecto, falla, o daño alegado que Datalogic determina resultó de la operación indebida, del uso inapropiado, abuso, uso no debido, desgaste, negligencia, el almacenaje inapropiado, o el uso de partes o aditamientos no aprobados o no suministrados por Datalogic;
- (iii) a cualquier alegación de defecto o daño que resultó del uso del producto con cualquier otro instrumento, equipo, o aparato;
- (iv) a cualquier alegación de defecto o daño que resultó por falta de proveer el mantenimiento apropiado, incluyendo pero no limitado a la limpieza del cristal de encima según las estipulaciones en la guía del producto;
- (v) a cualquier defecto o daño que fue causado por desastre, natural o artificial, tal como, pero no limitado a, incendio, daño por agua, inundación, otros desastres naturales, vandalismo, o por eventos abusivos que pudieran causar daño o la destrucción interna o externa de la unidad o de sus partes consumibles;
- (vi) a cualquier daño o malfuncionamiento que resultó de una acción no restaurativa como por ejemplo actualización de firmware o de software, o por reconfiguraciones de software, hardware, et cétera;
- (vii) al reemplazo del cristal de encima o del cartucho debido a rasguños, manchas u otras degradaciones, y/o
- (viii) a cualquier parte consumible o su equivalente (eso es, cables, fuente de corriente, pilas, teclado, pantalla tocable, gatillo, et cétera).

## No hay asignación

El cliente no puede asignar ni trasladar el cualquier manera sus derechos u obligaciones bajo esta garantía excepto a un comprador del producto o a quien se haya transferido el producto. No es válida ni vinculante para Datalogic intentar la asignación o el traslado no de acuerdo con esta provisión.

LA GARANTÍA LIMITADA DE DATALOGIC ES EN VEZ DE CUALESQUIER OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, ORALES O POR ESCRITO, REGLAMENTARIAS, O POR OTRO INSTRUMENTO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALESQUIERAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADOTECNABILIDAD, IDONEIDAD PARA CUALQUIER PROPÓSITO PARTICULAR, O DE INCUMPLIMIENTO. DATALOGIC NO ES RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO SOSTENDIO POR EL CLIENTE QUE RESULTE DE DEMORA DE REEMPLAZAMIENTO O REPARACIÓN DE PRODUCTOS BAJO LAS CONDICIONES YA ESTIPULADAS. EL REMEDIO QUE SE HA ESTIPULADO EN LA PRESENTE MANIFESTACIÓN DE GARANTÍA ES EL REMEDIO ÚNICO Y EXCLUSIVO PARA EL CLIENTE PARA DEMANDAS CONTRA LA GARANTÍA. DATALOGIC NO ES RESPONSABLE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, NI AL CLIENTE NI A TERCERAS PERSONAS, POR PÉRDIDA DE GANANCIAS, NI POR DAÑOS INCIDENTALES, NI POR CONSECUENCIAS INDIRECTAS, NI POR DAÑOS ESPECIALES O CONTINGENTES, NO OBSTANTE SI SE NOTIFICÓ POR AVANZADO A DATALOGIC DE LA POSIBILIDAD DE INCURRIR SEMEJANTE DAÑO.

## Riesgo de pérdidas

El cliente corre el riesgo de sufrir pérdidas o daños cuando el producto está en tránsito hacia Datalogic. Datalogic se hace responsable por el riesgo de pérdida o daño al producto cuando el producto esté en la posesión de Datalogic. Si instrucciones específicas por escrito para el retorno del producto al cliente no están en evidencia, Datalogic seleccionará el cargador, pero Datalogic no es responsable por cualquier acción conectada con el envío de remesa.

## NOTAS

**DECLARATION OF CONFORMITY**

EC-059  
Rev.: 1  
Pag.: 1 di 1



Datalogic Scanning Group Srl  
Via S. Vitalino, 13  
Lippo di Calderara di Reno (BO)  
40012 Italy

dichiara che  
declares that the  
déclare que le  
bescheinigt, daß das Gerät  
declara que el

**GD43xx**

e tutti i suoi modelli  
and all its models  
et tous ses modèles  
und seine Modelle  
y todos sus modelos

sono conformi alle Direttive del Consiglio Europeo sottoelencate:  
are in conformity with the requirements of the European Council Directives listed below:  
sont conformes aux spécifications des Directives de l'Union Européenne ci-dessous:  
den nachstehenden angeführten Direktiven des Europäischen Rats:  
cumple con los requisitos de las Directivas del Consejo Europeo, según la lista siguiente:

**2004/108/EC EMC Directive**

Basate sulle legislazioni degli Stati membri in relazione alla compatibilità elettromagnetica ed alla sicurezza dei prodotti.

On the approximation of the laws of Member States relating to electromagnetic compatibility and product safety.

Basée sur la législation des Etats membres relative à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité des produits.

Über die Annäherung der Gesetze der Mitgliedsstaaten in bezug auf elektromagnetische Verträglichkeit und Produktsicherheit entsprechen.

Basado en la aproximación de las leyes de los Países Miembros respecto a la compatibilidad electromagnética y las Medidas de seguridad relativas al producto.

---

Questa dichiarazione è basata sulla conformità dei prodotti alle norme seguenti:

This declaration is based upon compliance of the products to the following standards:

Cette déclaration repose sur la conformité des produits aux normes suivantes:

Diese Erklärung basiert darauf, daß das Produkt den folgenden Normen entspricht:

Esta declaración se basa en el cumplimiento de los productos con las siguientes normas:

**EN 55022 (CLASS A ITE), SEPTEMBER 2006:**

LIMITS AND METHODS OF MEASUREMENTS OF RADIO DISTURBANCE CHARACTERISTICS OF INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT

**AMENDMENT A1 (CLASS A ITE), OCTOBER 2000**

**EN 55024, SEPTEMBER 1998:**

INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT

**AMENDMENT A1:2001+A2:2003**

IMMUNITY CHARACTERISTICS

LIMITS AND METHODS OF MEASUREMENT

Lippo di Calderara, August 30<sup>th</sup>, 2011

Ruggero Cacioppo  
Quality Assurance Manager

**Australia**

Datalogic Scanning Pty Ltd  
Telephone: [61] (2) 9870 3200  
[australia.scanning@datalogic.com](mailto:australia.scanning@datalogic.com)

**France and Benelux**

Datalogic Scanning SAS  
Telephone: [33].01.64.86.71.00  
[france.scanning@datalogic.com](mailto:france.scanning@datalogic.com)

**Germany**

Datalogic Scanning GmbH  
Telephone: 49 (0) 61 51/93 58-0  
[germany.scanning@datalogic.com](mailto:germany.scanning@datalogic.com)

**India**

Datalogic Scanning India  
Telephone: 91- 22 - 64504739  
[india.scanning@datalogic.com](mailto:india.scanning@datalogic.com)

**Italy**

Datalogic Scanning SpA  
Telephone: [39] (0) 39/62903.1  
[italy.scanning@datalogic.com](mailto:italy.scanning@datalogic.com)

**Japan**

Datalogic Scanning KK  
Telephone: 81 (0)3 3491 6761  
[japan.scanning@datalogic.com](mailto:japan.scanning@datalogic.com)

**Latin America**

Datalogic Scanning, Inc  
Telephone: (305) 742-2206  
[latinamerica.scanning@datalogic.com](mailto:latinamerica.scanning@datalogic.com)

**Singapore**

Datalogic Scanning Singapore PTE LTD  
Telephone: (65) 6435-1311  
[singapore.scanning@datalogic.com](mailto:singapore.scanning@datalogic.com)

**Iberia**

Datalogic Scanning SAS Sucursal en  
España  
Telephone: 34 91 746 28 60  
[spain.scanning@datalogic.com](mailto:spain.scanning@datalogic.com)

**United Kingdom**

Datalogic Scanning LTD  
Telephone: 44 (0) 1582 464900  
[uk.scanning@datalogic.com](mailto:uk.scanning@datalogic.com)



**[www.datalogic.com](http://www.datalogic.com)**

**Datalogic Scanning, Inc.**

959 Terry Street  
Eugene, OR 97402  
USA  
Telephone: (541) 683-5700  
Fax: (541) 345-7140

